

??????? C-515/07

Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

????

Staatssecretaris van Financiën

(?????? ???? Hoge Raad der Nederlanden

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? – ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? – ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????»

????????? ??? ??????????

????????????????? ?????????????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? – ?????? ?????????? ?????????????? – ??????
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????

(???????? 77/388 ??? ??????????????, ??????. 6 § 2, ?????????? ??, ??? 17 § 2)

?? ?????? 6, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? 17, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? 77/388,
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
?????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ???, ??????????, ??? ??????
????????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???
????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????

?????????????????, ?????? ??? ?????????? 6, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????
????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????????????????? ??? «????????? ??????????» ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????? ??? ??????????????

(?. ?????????? 38,40 ??? ??????????)

????????? ??? ?????????????????? (????????? ??????)

??? 12?? ?????????????????? 2009 (*)

«????? ?????????? ??? – ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ???

???????? ?????????????? ??? ?? ????????????????? ????????? – ????????? ??????? ??? ?????????
????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ????????????????? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????»

????? ????????? C?515/07,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????? ??????) ?? ?????????? ??? 2?? ??????????????
2007, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 22 ?????????????? 2007, ??? ?????????? ??? ??????

Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie

?????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? K. Lenaerts, ?????????? ??????????, R. Silva de Lapuerta (?????????????), E.
Juhász, ?. ??????? ??? J. Malenovský, ??????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: C. Strömholm, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ???
16?? ?????????????? 2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?? C. Wissels ??? ??? M. de Grave,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? M. Lumma ??? C. Blaschke,
- ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes,
- ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??? T. Harris,
????????????????????? ??? ??? K. Lasok, QC,
- ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ????? ?. ??????????????????
??? W. Roels,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????? ?? ??????????????
??? 22?? ?????????????? 2008,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 6,
????????????????? 2, ??? 17, ?????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????,
??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????
?? ?????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ??????: ???????).

2 ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Vereniging

Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie (??? ?????: VNLTO) ??? ??? Staatssecretaris van Financiën, ?? ????????????? ????????????? ?????? ????????? ?? ????? ????????????????????? ?????? (??? ?????: ???).

?? ??????? ??????????

? ????????????? ?????????????

3 ?? ?????? 2 ??? ?????????? ?????????????:

«????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????.

[...]»

4 ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ??? ?????????? ??????????:

«????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????:

?) ? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ? ??????????????, ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????????? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????, ??' ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? [????],

?) ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ??? ?, ??????????????, ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ???.

?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????..»

5 ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 2 ??? 6, ??? ??????????:

«2. ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????:

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? [????] ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????.

[...]

6. ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ??????????????, ?????????? ??? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? [????]. ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????????.

?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ???

????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??????????»

? ??????? ????????????

6 ?? ?????? 2 ??? ?????? ??? 1968 ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? (Wet op de omzetbelasting 1968) ?????????:

«? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??' ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????????????»

7 ?? ?????? 15 ??? ?? ?????? ?????? ?????????:

«1. ? ?????? ?? ?????? 2 ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????:

?) ? ?????? ? ?????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????.

[...]

????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? [...]

[...]

4. ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ??????????????. ?? ??????????????, ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 14 [???? ?????? ??? 1968 ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????].

?? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ??? ?? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???.

[...]»

? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????????? ??????????????

8 ? VNLTO ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? Groningen, Friesland, Drenthe ??? Flevoland. ?? ?????? ???, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????.

9 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???, ? VNLTO ??????????, ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ????. ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??????????. ?? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???.

10 ??? ?????????????? ??? 2000, ? VNLTO ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????

???????????????? ???? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ???, ??? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ????? ??????. ? VNLTO ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????, ??????? ??? ??????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????????.

11 ??? ?? ?????????????? ?????? ??? 2000, ? VNLTO ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? VNLTO. ?????????????????, ? VNLTO ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????????. ??? 14 ?????? 2001, ? VNLTO ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????????. ??? ?????????? ?????, ? VNLTO ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? 79% ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????. ?? ?????????? ??? 3?? ?????????????? 2001, ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????.

12 ?? ?????????? ??? 26?? ?????????? 2002, ? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? VNLTO ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ??? ?????? ??????, ?????????????????????? ?? ?????? ??? VNLTO ?? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? VNLTO ??????????????????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? VNLTO ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ??????. ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? 49% ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? VNLTO.

13 ?? ?????????? ??? 26?? ?????????????? 2002, ? VNLTO ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????. ?? ?????????? ??? 15?? ?????? 2002, ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??????.

14 ?????????? ?????????, ? VNLTO ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? Gerechtshof Leeuwarden. ??? 17 ?????????? 2005, ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? VNLTO ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????????? ????. ??? ?? ?????????????????? ??????, ? VNLTO ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ?????????????, ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???.

15 ??? 27 ?????????? 2005, ? VNLTO ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? Gerechtshof Leeuwarden.

16 ??? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ? VNLTO ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????, ??? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????.

17 ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? VNLTO ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? 2 ??? ??????????.

18 ??? ??? ?????????? ?????, ?? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

«1) ?????? ?? ?????? 6, ?????????????? 2, ??? 17, ?????????????? 1, 2 ??? 6, ??? [?????????] ??
????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ??? ??? ?? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
????? ??? ?????????? ??????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????;

2) ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ? ??????????
??? ??????? 6, ?????????????? 2, ??? [?????????], ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????
??? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ? ??? ?????????????????????? ??' ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ? ? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????; ?? ?????????????????? ??????????????, ??? ???????
?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??
?????????????;

??? ??? ?????????????????????? ??????????????????

??? ??? ?????????? ??????????????????

????????????????????? ?????????????????????? ??? ??????????????????

19 ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ???
?????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????
??? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?? ??????
?????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????????? ?????? ?? ??? ??????. ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????
????????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????????

20 ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ? VNLTO ?????? ?? ??????, ?????? ??
????????????????????? ???, ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ??????????????????????????????
????? ?????? ??????. ?????????????????????? ???, ?????? ??????, ? VNLTO ?????? ?????? ??? Land- en
Tuinbouw Organisatie Nederland ??? ???, ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??????????????????????, ?????????? ??? ??????????
?????????. ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ? VNLTO ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????????????????????????? ??? ???
?????????????????????

21 ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
????????????????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??????????????. ?????????????????, ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ? VNLTO
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????????? ???, ??
????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????? ???.

22 ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ???
?? ?????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ???

?????? ?????? ???? ?????. ? ??????????? ???? ??????????? ?? ????? ??? ??????????? ????? ???
????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ??????????????????? ??
????????????? ????? ??????????????. ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ?
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ????? ?????? ??????????????? ?????????? ??? ??????

23 ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????
?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ???,
????????, ????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????????????????? ???
??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ???
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????

24 ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????
??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ???
?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????,
????? ?????????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ???????????????
?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????

25 ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ???, ???' ??????????, ???
?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????, ???
????????????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ?????????
????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ???
??????????.

?????????? ??? ??????????????????

26 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ???' ?????????, ?? ?????????????????????? ?
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????? 6, ??????????????? 2, ??? 17, ??????????????? 2, ???
?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ???, ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????????? ?????? ? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????
??? ??? ??? ?????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ???, ?????? ??
?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????, «???? ?????????? ?????????? ?????? ?????», ?????, ??
????????????????, ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????

27 ??????????, ??????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????????? ??? ?? ??????? ??? ??? ???
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ????. ?????
?????????????, ?? ?????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?
??? ?????????????????????? ??????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????,
???' ??????, ?????? ?? ??????, ?????? ??? (??, ?????????? ??? 22?? ?????????????????? 2001, C?408/98,
Abbey National, ?????????? 2001, ? I?1361, ?????? 24 ??? ?????? ?????????????????????? ???????????????).

28 ??????????, ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????? ? ?? ?????????
??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ???, ??? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???????
??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? (??, ?????????????? ??? 30?? ??????????
2006, C?184/04, Uudenkaupungin kaupunki, ?????????? 2006, ? I?3039, ?????? 24, ??? ??? 14??
????????????????????? 2006, C?72/05, Wollny, ?????????? 2006, ? I?8297, ?????? 20).

29 ?????????? ?? ????? ????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???????
????????????? ?? ??? ?????????? ????? ??????????????.

30 ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? Hoge Raad der Nederlanden
????????????? ??? ? VNLTO ?????? ??? ????? ?????????????????? ????? ??? ?? ??????????????????
????????????????????, ?????????????????? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???.
?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ???????, ??? ? ?????????? ??? ?? VNLTO ??? ??????? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????? ??? VNLTO, ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????????? ????? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ??? ? ?? ????? ??????? ??????.

31 ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? VNLTO ?? ??????? ???
????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???
????????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???
????????????? ?????? ??????????????????????, ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ???
?????????? ?????????????????? ??? ?????? ???, ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????
?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? «?????????
?????????» , ?????? ??? ??????? ??? ??????? 6, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????, ??
????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????.

32 ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????, ?? ??????? ?????????????? ??????????????????, ???????
??????, ??? ?????????? ??? 14?? ?????????? 2005, C?434/03, Charles ??? Charles-Tijmens (?????????
2005, ? I?7037) ??? ?????? ??? ?????????? 23 ??? 25 ??????, ?? ??? ??????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ???
????????????????????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?
????????????????????????? ?????????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????
?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????. ??? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ??? ??? ??? ??? ??????????, ? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????
????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????, ?????????? ??? ?????????? 6, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????????.

33 ?? Hoge Raad der Nederlanden ??????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? «???
????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????, ?????????????????????? ??? ??????????????????????
?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ???» ???, ??????????, ?? ?????? 6,
????????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????.

???? ????????

40 ???? ????????, ??? ????? ?????????????? ??????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ??? ??
????? 6, ??????????? 2, ?????????? ??, ??? 17, ??????????? 2, ??? ??????? ?????? ??? ??????
??? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????
????????? ?????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??,
?????????, ??? ?????? ??????? ? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ? ???? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????????????.

??? ??? ?????????? ?????????????

41 ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????? ?
?????????? ??? ?????????? ?????????.

??? ??? ?????????????? ????????

42 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????
??? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????????, ?' ????
?????????????? ? ? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??????? ? ? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ??? ???? ? ???? ??????????, ??? ??????????????

??? ?????? ??????? ???????, ? ? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

?? ?????? 6, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? 17, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????
77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ??????? ??????, ??? ?????????? ? ???? ?????????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????
?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ?????? ??? ??????? ???
??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
??? ???, ??????????, ??? ?????? ??????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ???? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????????????

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????????.